

Luxembourg, 25. lipnja 2019.
(OR. en)

10621/19

CONOP 66
CODUN 14
CFSP/PESC 514

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Na datum:	25. lipnja 2019.
Za:	Delegacije
Predmet:	Zaključci Vijeća o stajalištu EU-a o jačanju zabrane protupješačkih mina s obzirom na 4. revizijsku konferenciju Konvencije o zabrani protupješačkih mina od 25. do 29. studenoga 2019. u Oslu – zaključci Vijeća (25. lipnja 2019.)

Za delegacije se u prilogu nalaze Zaključci Vijeća o stajalištu EU-a o jačanju zabrane protupješačkih mina s obzirom na 4. revizijsku konferenciju Konvencije o zabrani protupješačkih mina od 25. do 29. studenoga 2019. u Oslu, koje je Vijeće donijelo na 3703. sastanku održanom 25. lipnja 2019.

**ZAKLJUČCI VIJEĆA O STAJALIŠTU EU-a O JAČANJU ZABRANE
PROTUPJEŠAČKIH MINA S OBZIROM NA 4. REVIZIJSKU KONFERENCIJU
KONVENCIJE O ZABRANI PROTUPJEŠAČKIH MINA OD 25. DO 29. STUDENOGA
2019. U OSLU**

1. Europska unija ujedinjena je u potpori sveopće zabrane protupješačkih mina. EU poziva sve aktere da se suzdrže od proizvodnje, stvaranja zaliha, trgovine i prijenosa protupješačkih mina i oštro osuđuje njihovu uporabu bilo gdje, bilo kada i od strane bilo kojeg aktera, državnog ili nedržavnog. Vijeće Europske unije smatra da je Konvencija o zabrani uporabe, stvaranja zaliha, proizvodnje i prijenosa protupješačkih mina i njihova uništavanja (dalje u tekstu Konvencija) ključan instrument za razoružanje i da se mora zajamčiti njezina cjelovitost, potpuna provedba i stroga primjena te nastojati ostvariti njezino sveopće poštovanje. EU poziva države koje to još nisu učinile da se bez odgode pridruže Konvenciji ili da se, kao prijelazni korak, usklade s normama Konvencije.
2. Dvadeset godina nakon njezina stupanja na snagu Vijeće smatra da je Konvencija postala primjer uspjeha diplomacije za razoružanje, kao i primjer onoga što EU predstavlja: međunarodni poredak utemeljen na pravilima, s uporištem u poštovanju ljudskih prava i međunarodnog humanitarnog prava. Konvencijom se objedinjuje snažna globalna norma uz impresivne rezultate u pogledu uništenja pohranjenih protupješačkih mina, čišćenja miniranih područja i njezine odredbe da svaka država stranaka Konvencije, koja je u mogućnosti to učiniti, pruža odgovarajuću pomoć žrtvama mina koja bi trebala biti uključena u šire nacionalne politike, planove i pravne okvire. Konvencijom je ostvaren mjerljiv i znatan pozitivan učinak na humanitarnu zaštitu, stabilizaciju, razvoj i razoružanje diljem svijeta, čime se doprinosi međunarodnom miru i sigurnosti, kao i ostvarenju Programa održivog razvoja do 2030.

3. Vijeće potvrđuje da ciljevi Konvencije još nisu u potpunosti ostvareni. Zagađenost protupješačkim minama i dalje uzrokuje štetu, pobuđuje strah, uskraćuje pristup, ometa društveno-gospodarski razvoj i sprječava izbjeglice i interno raseljene osobe da se vrate kući. Teret koji protupješačke mine i eksplozivni ostaci rata predstavljaju pojedincima, obiteljima, zajednicama, regijama i državama i dalje je visok i neprihvatljiv. Vijeće je zabrinuto zbog trenutnog utjecaja postojeće zagađenosti i nove velike zagađenosti improviziranim protupješačkim minama u zemljama kao što su Irak, Libija i Sirija.
4. Vijeće podsjeća na to da su EU i njegove države članice veliki donatori za pomoć u protuminskom djelovanju diljem svijeta, čime podupiru čišćenje mina, obrazovanje o rizicima od mina, pomoć žrtvama, uništenje zaliha, izgradnju sposobnosti te istraživanje i razvoj tehnologije za otkrivanje i čišćenje mina. U razdoblju nakon posljednje Revizijske konferencije Konvencije u 2014. EU i njegove države članice namijenili su više od 500 milijuna EUR za pomoć u protuminskom djelovanju u više od 30 pogođenih zemalja.
5. Vijeće podsjeća na doprinos Odjelu za potporu provedbi Konvencije na temelju Odluke Vijeća 2017/1428/ZVSP za potporu sveopćoj primjeni i provedbi Konvencije i Akcijskog plana iz Maputa te Odluke Vijeća 2012/700/ZVSP za potporu provedbi Akcijskog plana iz Cartagene. Tom Odlukom omogućena je pomoć Odjela za potporu provedbi pogođenim zemljama za uspostavu ili ažuriranje nacionalnih strategija za protuminsko djelovanje, u bliskoj suradnji s Ujedinjenim narodima te drugim donatorima i dionicima.

6. Vijeće izražava zahvalnost brojnim partnerima i dionicima koji su doprinijeli izradi Konvencije i njezinu uspjehu u posljednjih dvadeset godina, uključujući sve države stranke Konvencije, međunarodne organizacije, civilno društvo, istraživače te sve donatore i subjekte u protuminskom djelovanju. S obzirom na navedeno, Vijeće prepoznaje, među ostalim, napore koje su uložili Međunarodni pokret Crvenog križa i Crvenog polumjeseca te Međunarodna kampanja za zabranu protupješačkih mina. Vijeće bi prije svega željelo odati priznanje hrabrosti i odlučnosti pirotehničara diljem svijeta koji rade na tome da određena područja ponovno postanu dostupna i sigurna, kao i onima koji su pri obavljanju tog plemenitog posla izgubili živote. Vijeće čestita Odjelu za potporu provedbi Konvencije na njihovu postojanu i neprocjenjivu radu. Naposljetku, Vijeće naglašava snažno partnerstvo i izvrsnu suradnju Ujedinjenih naroda i Europske unije u protuminskom djelovanju.
7. Vijeće pozdravlja predstojeću Četvrtu revizijsku konferenciju Konvencije koja se održava u Oslu od 25. do 29. studenoga 2019. kao mogućnost za reviziju napretka, potvrđivanje obveza i stvaranje poticaja za daljnju sveopću primjenu i pojačanu provedbu Konvencije. Vijeće smatra da bi se revizijskom konferencijom trebalo potaknuti otvoren i konstruktivan dijalog među državama strankama Konvencije te okupiti sve relevantne dionike kako bi se raspravljalo o trenutačnim i budućim izazovima i ubrzao napredak prema postizanju zajedničkog cilja, a to je svijet bez protupješačkih mina do 2025. Vijeće pozdravlja prijedlog norveškog predsjedništva za izradu triju sporazumnih zaključnih dokumenata: revizije rada i statusa Konvencije, akcijskog plana za buduću provedbu i sveopću primjenu (akcijski plan iz Osla) i političke izjava (izjava iz Osla).
8. Razrada ciljeva EU-a za ishod Revizijske konferencije može se pronaći u Dokumentu o stajalištu koji se nalazi u Prilogu I.

**DOKUMENT O STAJALIŠTU EU-a ZA ČETVRTU REVIZIJSKU KONFERENCIJU
KONVENCIJE O ZABRANI UPORABE, STVARANJA ZALIHA, PROIZVODNJE I
PRIJENOSA PROTUPJEŠAČKIH MINA I O NJIHOVU UNIŠTENJU OD 25. DO 29.
STUDENOGA 2019. U OSLU**

Europska unija konstruktivno će doprinijeti postizanju sporazumnog ishoda Revizijske konferencije Konvencije o zabrani protupješačkih mina te u skladu s time nastojati uključiti elemente u nastavku u tri predviđena zaključna dokumenta: (1) reviziju rada i statusa Konvencije, (2) političku izjavu i (3) akcijski plan.

1. Što se tiče revizije rada i statusa Konvencije:

- i. nastojati provesti detaljnu reviziju statusa provedbe obveza Konvencije u razdoblju nakon Treće revizijske konferencije u 2014., na temelju pripremnog rada odborâ Konvencije te ujedno čestitati državama strankama Konvencije koje su u razdoblju nakon posljednje revizijske konferencije ispunile svoje obveze te pozvati države stranke Konvencije da ispune svoje obveze i nastave rad na postizanju svijeta bez mina;
- ii. utvrditi izazove u provedbi s kojima se susreću države stranke Konvencije;
- iii. revidirati mehanizme provedbe Konvencije, nastojanja pružanja potpore Konvenciji te prijedloge za njezino poboljšanje, prema potrebi, učinkovito i u skladu s Konvencijom;
- iv. pozdraviti nove stranke Konvencije;
- v. pohvaliti rad odborâ Konvencije i Odjela za potporu provedbi;
- vi. pozvati na ulaganje napora za održavanje i iznalaženje novih financijskih sredstava za protuminsko djelovanje, među ostalim putem inovativnih mehanizama financiranja;

- vii. pozvati države članice koje imaju zaostatke u plaćanju procijenjenih doprinosa Konvenciji da ih podmire, ističući da bi političko obvezivanje Konvenciji trebalo biti poduprto financijskom obvezom i potaknuti države članice koje su u mogućnosti to učiniti da daju dobrovoljne doprinose Odjelu za potporu provedbi Konvencije;
- viii. pozvati države članice Konvencije da ispunjavaju svoje obveze izvješćivanja iz članka 7.

2. Što se tiče **političke izjave iz Osla**:

- i. obvezati se na međunarodni poredak utemeljen na pravilima, s uporištem u poštovanju međunarodnog prava, među ostalim prava o ljudskim pravima i međunarodnog humanitarnog prava, i potporu trajnom multilateralnom dijalogu o razoružanju;
- ii. potvrditi ambicije i nastojanja iz izjave s Treće revizijske konferencije u Maputu za ostvarivanje cilja svijeta bez mina i bez novih žrtava mina u najvećoj mogućoj mjeri do 2025.;
- iii. obvezati se na provedbu Konvencije i akcijskog plana iz Osla te istaknuti važnost potpune usklađenosti;
- iv. istaknuti važnost partnerstava sa svim akterima u čišćenju mina, uključujući civilno društvo;
- v. obvezati se na normu protiv protupješačkih mina („nikada ni pod kojim uvjetima neće koristiti protupješačke mine”);
- vi. potvrditi da su improvizirane eksplozivne naprave koje su u skladu s definicijom protupješačkih mina u Konvenciji obuhvaćene obvezama iz Konvencije;
- vii. istaknuti da se protuminskim djelovanjem može omogućiti društveno-gospodarski razvoj, izgradnja mira i stabilizacija;
- viii. obvezati se na razmatranje rodniha pitanja u ispunjavanju svih aspekata protuminskog djelovanja.

3. Što se tiče **akcijskog plana iz Osla**:

- i. razmotriti sve aspekte provedbe Konvencije, među ostalim sveopću primjenu, uništavanje zaliha, čišćenje mina, pomoć žrtvama, suradnju i pomoć, nacionalne provedbene mjere, transparentnost i izvješćivanje;
- ii. istaknuti da se protuminskim djelovanjem podupiru sigurnost i humanitarni naponi, stabilizacija i društveno-gospodarski razvoj te vraćanje izbjeglica i integrirana potpora za žrtve mina;
- iii. pozdraviti novu strategiju UN-a za protuminsko djelovanje te u tom kontekstu primiti na znanje Program za razoružavanje glavnog tajnika UN-a;
- iv. države stranke Konvencije trebale bi se ponovno obvezati na iskorištavanje sinergija s drugim relevantnim instrumentima međunarodnog humanitarnog prava i prava o ljudskim pravima, uključujući potencijalno Konvenciju o pravima osoba s invaliditetom i UN-ove ciljeve održivog razvoja;
- v. potvrditi da je improvizirane protupješačke mine potrebno očistiti protuminskim djelovanjem u skladu s postojećim obvezama;
- vi. mogućnosti koje se mogu ostvariti u rješavanju sljedećih izazova:
 - sve veća uporaba improviziranih protupješačkih mina i način na koji se pristupa rješavanju tog pitanja u okviru humanitarnog protuminskog djelovanja, primjerice čišćenje mina, ispunjavanje postojećih obveza izvješćivanja o lokaciji, vrsti i količini zagađenja, o relevantnoj potpori žrtvama u skladu s Konvencijom, kao i o aktivnostima za smanjenje rizika od mina i obrazovanje o rizicima od mina;
 - posebni izazovi u pogledu metoda i tehnologija protuminskog djelovanja u urbanim okruženjima, u skladu s postojećim standardima;
 - rizik od zaboravljanja naslijeđenog/povijesnog zagađenja minama;
 - sudjelovanje u drugim područjima za integraciju pomoći žrtvama u šire nacionalne socijalne i zdravstvene politike i programe.

- vii. primjenjivati sljedeća načela:
- promicanje obvezivanja svih država stranaka Konvencije na potpunu provedbu i ispunjavanje obveza u okviru Konvencije;
 - transparentnost;
 - odgovornost, djelotvornost i učinkovitost;
 - uključivost: obuhvaćanje svih dionika;
 - nacionalna i lokalna odgovornost;
 - uzimanje u obzir rodni pitanja i osnaživanja mladih i žena, putem odgovarajućih mjera;
 - zabrana diskriminacije, među ostalim uključiv i integriran pristup pomoći žrtvama.
- viii. promicati najbolje prakse poput:
- planiranja njihove provedbe od strane pogođenih zemalja putem detaljnih i ažuriranih nacionalnih strategija za protuminsko djelovanje;
 - usklađenosti terminologije i postupaka humanitarnog protuminskog djelovanja s Međunarodnim standardima protuminskog djelovanja (IMAS);
 - usklađenosti terminologije i postupaka čišćenja mina u nehumanitarnom kontekstu s međunarodnim standardima, kao što UN-ovi standardi za odlaganje improviziranih eksplozivnih naprava;
 - pojačane suradnje i dijaloga između donatora i pogođenih zemalja i koordinacije donatora uz potporu u obliku individualiziranog pristupa i partnerstava za provedbu,
 - poboljšane koordinacije donatora uz potporu u obliku dijaloga, kao što su skupina za potporu protuminskom djelovanju, sastanci direktora za protuminsko djelovanje UN-a i *ad hoc* oblici potpore koji uključuju države donatore, EU, NATO, UN i druge regionalne i multilateralne organizacije.

- ix. istaknuti multiplikacijske i katalizatorske učinke protuminskog djelovanja i sukladnosti s Konvencijom;
- u pružanju potpore nastojanjima izvan konvencije koja za cilj imaju pomirenje i izgradnju povjerenja među bivšim neprijateljima;
 - za pružanje potpore širim naporima koji za cilj imaju povratak interno raseljenih osoba;
 - za pružanje potpore integriranom pristupu marginaliziranih skupina i rješavanju pitanja invaliditeta u okviru širih nacionalnih nastojanja u potpori.
- x. podupirati inovativne pristupe kao što su nova financijska sredstva i novi mehanizmi financiranja za pomoć u protuminskom djelovanju.
-